

Обіжник ч. 1/04

До
Управ Осередків і Зв'язкових СУМ
У Великій Британії

19 січня 2004

СПРАВА: Літні табори 2004

Дорогі Подруги і Друзі!

Повідомляємо, що цьогорічні табори, організовані Крайовою Управою, відбудуться за тим самим порядком, що й минулого року, цебто:

Тиждень	Дати	Табір	Учасники
1	17-24 липня	Вишкільно-провідницький	Старше юн/дружинники (16+)
1	17-24 липня	Технічний	Дружинники/сеньори
2-3	24 липня - 7 серпня	Вишкільний	Старше юнацтво
2-3	24 липня - 7 серпня	Виховно-відпочинковий	Молодше юнацтво
2-3	24 липня - 7 серпня	Табір Суменят	Суменята
4	7-14 серпня	Вишкільно-розвагово-спортовий	Старше юнацтво

Поперше, такий порядок улегшує загальне ведення усіх таборів тому, що таборовики, котрі проходять вишкіл у першому тижні грають важливу допомогову роллю у веденні виховно-відпочинковим та вишкільним таборами у другому, третьому і навіть четвертому тижнях. А подруге, провідницька програма у першому тижні та конкретний досвід ведення таборами в наступних тижнях також вишколює майбутніх провідників нашої Спілки, що може бути лише на користь усіх осередків.

Остаємось з дружнім і СУМівським привітом

ЧЕСТЬ УКРАЇНИ:

ГОТОВ БОРОНИТИ!

За Крайову Управу

Роман Панас
голова

Вікторія Мулька
діловий секретар

Circular No 1/04

(Translation)

To
all Branches of the
Ukrainian Youth Association
in the United Kingdom

19 January 2004

ITEM: Summer Camps 2004

Dear Members

This year's summer camps in Tarasivka, organised by the National Committee, will follow the same order as last year, ie:

Week No	Dates	Camp type	Participants
1	17-24 July	Leadership skills	Red/blue ties (16+)
1	17-24 July	Technical-preparatory	Blue/brown ties
2-3	24 July – 7 August	Educational-recreational	red ties (12-15)
2-3	24 July – 7 August	Cultural-recreational	green ties
2-3	24 July – 7 August	“Sumeniata” Camp	3-6 year olds
4	7-14 August	Educat-recreational-sport	Red ties (12-17)

There are two main reasons for persevering with this order: firstly, this greatly helps in the overall running of all the various camps that follow, as the young adults who take part in the leadership skills courses in the first week, then go on to help in the running of the camps run in the following weeks; and secondly, the leadership skills learnt in the first week and then the experience of helping to run camp programmes themselves, helps to prepare future CYM leaders, which can only benefit all oseredky.